

**EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC****LANGUE VIVANTE FACULTATIVE :****ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)****Durée : 1 heure**

*N.B. : Le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

**INSTRUCTIONS GÉNÉRALES****Définition et barème :**

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- I. Compréhension : 12 questions (10 points sur 20)  
II. Lexique : 12 questions (5 points sur 20)  
III. Compétence grammaticale : 15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : -1

**Instructions :**

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

Dictionnaire : autorisé pour l'arabe uniquement.

**Index "alphabétique" :**

Allemand : pages 2 à 6

Anglais : pages 7 à 11

Arabe : pages 12 à 17

Espagnol : pages 18 à 23

Italien : pages 24 à 28

Portugais : pages 29 à 33

Russe : pages 34 à 39

## ARABE

### البصمة البيئية للدول العربية

- 1 ازدادت طلبات البشرية على الخدمات والموارد التي تقدمها الطبيعة بسخاء، وبات استغلالها للأصول الإيكولوجية يفوق كثيراً قدرة الطبيعة على التجديد. وحتى لو اتبعنا مساراً معتدلاً وفق أحد سيناريوهات الأمم المتحدة، فإن تأمين طلباتنا بحلول أوائل ثلاثينات القرن الحادي والعشرين سيحتاج إلى ضعفي قدرة محيطنا الحيوي.
- 5 ولكن من دون إجراءات حسابية دقيقة، لا يحصل صانعو القرار على معلومات عن مقدار الموارد التي توفرها الطبيعة لنا، والكمية التي نستغلها. بواسطة هذه المؤشرات يمكن إدارة الضغط البشري على الأرض واتخاذ خطوات لإبعاد البشرية عن تصفية قاعدة مواردها الطبيعية. والبصمة البيئية أو الإيكولوجية أداة لاحتساب ما يلزم من أراضٍ وبحار لإنتاج جميع الموارد التي تستهلكها مجموعة من الناس ولاستيعاب نفاياتها، وهذه تقارن بعدئذ مع المساحة المتوفرة المنتجة بيولوجياً.
- 10 البصمة البيئية جواب عن سؤال محدد يتعلق بالأبحاث: كم من القدرة التجديدية للأرض تتطلب النشاطات البشرية، مثل الأكل والانتقال والمأوى واستهلاك السلع والخدمات؟ ويعبر عنها بوحدة الهكتارات العالمية، أي مساحة الأراضي الزراعية والمراعي والغابات ومصائد الأسماك والأراضي العمرانية، إضافة إلى «البصمة الكربونية». وفي حين تحدد البصمة البيئية مقدار «الطلب البشري»، تحدد القدرة البيولوجية مقدار «إمدادات الطبيعة» اللازمة لإنتاج الموارد وخدمات التخلص من النفايات. هكذا، يمكن مقارنة بصمة مجموعة من الناس بالقدرة البيولوجية المتوفرة لدعمهم، مثلما يقارن الإنفاق بالدخل في الحسابات المالية .
- 15 كم هي القدرة البيولوجية المتوفرة للناس؟ بالنسبة إلى البشرية ككل، المتوفر هو كوكب واحد، وكان في العام 2006 يعادل نحو 1.8 هكتار منتج بيولوجياً لكل شخص. وتختلف القدرة البيولوجية للفرد كثيراً بين البلدان. فعلى سبيل المثال، حظيت الولايات المتحدة بقدرة 4.4 هكتارات عالمية للفرد، في مقابل نصف هكتار عالمي فقط للمقيم في الكويت .
- 20 ترصد حسابات البصمة الوطنية التأثير المشترك للضغوط البشرية التي يتم تقييمها عادة بشكل مستقل، مثل تغير المناخ وانهيار مصائد الأسماك وتدهور الأراضي وتغير وجهة استخدامها واستهلاك الغذاء وسوى ذلك. ويمكن اعتبارها نظاماً حسابياً اقتصادياً وبيئياً متكاملًا، إذ إنها تترجم بمصطلحات وبيانات بيئية نتائج تركيبة اقتصاد بلد ما وطريقة عمله .
- 25 وبالنسبة إلى كل دولة، يُحتسب المجموع الكلي للبصمة الإيكولوجية عن طريق جمع مقادير الطلب على كل نوع من الأراضي، ويُستعمل لإبلاغ المعنيين وصانعي السياسة. وهكذا، فإن القيم الإجمالية للبصمة الإيكولوجية الوطنية هي مكافئها من الناتج المحلي الإجمالي في نظام الحسابات الوطنية. وإذ يتوافر رقم محتسب واحد، فإنه يجعل حسابات البصمة البيئية أداة موضوعية لقياس ظواهر يصعب تحديدها كمياً.
- 30 ومع تجاوز حد الاعتدال العالمي، يصبح من المهم للبلدان أن تفهم تعرضها لخطر إيكولوجي. وحجم العجز الإيكولوجي هو حصيلة تقريبية لذلك الخطر. وفي حين أن بلداناً قليلة في العالم، وفي منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، عانت من عجز إيكولوجي عام 1961، ففي عام 2006 كان ثلاثة أرباع سكان العالم يعيشون في بلدان رازحة تحت نِين إيكولوجي، تتطلب قدرة بيولوجية أكثر مما لديها داخل حدودها. جميع البلدان في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا هي في هذه الفئة .
- يختلف الطلب على الموارد بشكل كبير في أنحاء العالم، فمعدل البصمة في الولايات المتحدة 9 هكتارات عالمية

35 للفرد (ما يعادل مساحة نحو 10 ملاعب كرة قدم)، في حين يبلغ في الاتحاد الأوروبي 4.7 هكتارات عالمية للفرد. ومن بين البلدان التي يزيد عدد سكانها عن مليون نسمة، سُجّلت أكبر بصمة للفرد (10.3 هكتارات عالمية) في الإمارات العربية المتحدة. أما معدل البصمة للفرد في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ككل فهو 2.3 هكتار عالمي، أي أدنى من معدل البصمة العالمية، لكنه مع ذلك أعلى من القدرة البيولوجية العالمية البالغة 1.8 هكتار عالمي للفرد .

تبلغ المساحة الإجمالية لبلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا 1199 مليون هكتار. في العام 2006، شكلت الغابات 35 مليون هكتار من هذه المساحة، والأراضي الزراعية 90 مليون هكتار، والأراضي الرعوية 327 مليون هكتار. وتبلغ مساحة الجرف القاري التابع للمنطقة 75 مليون هكتار .

40 بلغت القدرة البيولوجية الإجمالية للمنطقة 385 مليون هكتار عالمي، ما انعكس قدرة بيولوجية ضمنية لكل هكتار من المساحة مقدارها 0.32 هكتار عالمي (المعدل العالمي هكتار واحد). وبدل هذا الرقم على أن مساحات كبيرة من المنطقة غير منتجة أو تنتج محاصيل منخفضة جداً. وقد بلغت البصمة البيئية للاستهلاك 936 مليون هكتار عام 2006، ما يقارب ضعفي ونصف ضعف القدرة البيولوجية للمنطقة. أما البصمة البيئية للإنتاج (ما عدا الكربون)، فبلغت 303 ملايين هكتار عالمي، ما يفترض أن حجم الإنتاج باستخدام التكنولوجيا الحالية لا يسحب أكثر من رصيد الرأسمال الطبيعي في المنطقة. لكن بإدخال بصمة الكربون، بلغت البصمة البيئية للإنتاج 804 ملايين هكتار عالمي، ويجب تخفيضها أكثر من النصف لبلوغ إمكانية الاستدامة .

45 يستند هذا المقال إلى تقرير «التنمية المستدامة والتحديات البيئية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا: حسابات للبيئة في القرن الحادي والعشرين» الذي أعده عام 2010 فريق من الاختصاصيين.

لسوزان ساكمار، ماتيس واكرناجل، ديفيد مور، أليساندور غالي

من الحياة، 04 أبريل 2011 (بتصرف)

## I. COMPRÉHENSION

Choisissez la réponse en vous référant au texte.

7. استهلاك المواطن الإماراتي للموارد الطبيعية هو  
(A) أقل من المعدل العالمي .  
(B) مساوٍ للمعدل العالمي .  
(C) أكبر من المعدل العالمي .  
(D) غير قابل للتقدير .

8. بالنسبة إلى المعدل العالمي تظهر البصمة البيئية  
في الوطن العربي  
(A) هائلة .  
(B) مناسبة .  
(C) قليلة .  
(D) مستحيلة التقدير .

9. تدل تقدير القدرة البيولوجية في البلدان العربية  
على أن الإنتاج الزراعي فيها  
(A) غير كافٍ .  
(B) كافٍ .  
(C) مفرط .  
(D) مساوٍ للمعدل العالمي .

10. لو لا إدخال الكربون في تقدير البصمة البيئية  
للبلدان العربية لكان هذا المعدل  
(A) ملائماً لإمكانيات المنطقة .  
(B) غير مقبول .  
(C) مساوياً للبصمة البيئية للغرب .  
(D) أعلى من المعدل العالمي .

11. تمثل التنمية المستدامة في البلدان العربية  
(A) هدفاً معقولاً .  
(B) هدفاً تم الحصول عليه .  
(C) هدفاً معرضاً للفشل .  
(D) هدفاً بعيد المدى .

12. موضوع المقال هو  
(A) الوضع البيئي في البلدان العربية .  
(B) كيفية تقدير تأثير النشاط البشري في الطبيعة .  
(C) ذكر السياسات البيئية في البلدان العربية .  
(D) الإنتاج الزراعي في البلدان العربية .

1. من المتوقع أن تمثل الموارد الطبيعية في القرن  
الحادي والعشرين  
(A) نصف ما سنحتاج إليه .  
(B) ربع ما سنحتاج إليه .  
(C) ثلث ما سنحتاج إليه .  
(D) كل ما سنحتاج إليه .

2. يعتمد "تقدير البصمة البيئية" على  
(A) المعدل بين كمية الكربون والمساحات  
الزراعية .  
(B) كمية الموارد الطبيعية المتوفرة .  
(C) مساحة الأراضي اللازمة لإعادة إنتاج ما  
يستهلكه الإنسان .  
(D) مساحة الأراضي الزراعية في منطقة ما .

3. "القدرة البيولوجية" هي  
(A) كل ما توفره الطبيعة للإنسان في منطقة ما .  
(B) كل ما يستعمله الإنسان في منطقة ما .  
(C) قدرة الإنسان على التخلص من النفايات التي  
ينتجها .  
(D) قدرة الطبيعة على تلبية احتياجات الإنسان  
والحيوانات في منطقة ما .

4. "البصمة البيئية" مفهوم مفيد لتقدير  
(A) التقدم البشري .  
(B) تطور التصنيع .  
(C) تدهور التوازن البيئي فقط .  
(D) تأثير النشاط الاقتصادي في الطبيعة .

5. يحتاج المسؤولون إلى أداة موضوعية لتقدير  
(A) نمو البلاد .  
(B) الناتج المحلي الإجمالي .  
(C) تفاعل ظواهر مختلفة .  
(D) أخطاء الحكومات العربية في المجال البيئي .

6. تستهلك البلدان العربية في الألفية الثانية  
(A) أقل مما توفره لها الطبيعة .  
(B) أكثر مما توفره لها الطبيعة .  
(C) ما توفره لها الطبيعة بالضبط .  
(D) موارد طبيعية يصعب تقدير كميتها .

## II. LEXIQUE

Que signifient les mots soulignés dans le texte ? Parmi les quatre réponses proposées, choisissez leur équivalent le plus proche, en fonction du contexte.

13. يسخاء  
(A) بكرم  
(B) بسخرية  
(C) ببخل  
(D) بحمق
14. لاستيعاب  
(A) لتوفير  
(B) لإنتاج  
(C) لتخزين  
(D) لمعالجة
15. الهاوى  
(A) الميناء  
(B) المسكن  
(C) الملابس  
(D) المرسي
16. إمدادات  
(A) طاقات  
(B) استهلاكات  
(C) موارد  
(D) مخزونات
17. المعنيين  
(A) مَنْ يدرس الظاهرة  
(B) مَنْ يخبر الجمهور  
(C) مَنْ يتخذ القرارات  
(D) مَنْ يهمله الأمر
18. رازحة تحت دين إيكولوجي  
(A) عاجزة عن حل المشاكل البيئية  
(B) لا تعاني من مشاكل بيئية  
(C) تتجاهل المشاكل البيئية  
(D) قادرة على حل المشاكل البيئية
19. الأراضي الرعوية  
(A) الحقول  
(B) الغابات  
(C) المروج  
(D) البحور
20. مساحة الجرف القاري  
(A) المناطق الجبلية  
(B) المناطق الساحلية  
(C) المناطق الصحراوية  
(D) المناطق المسكونة
21. ضمنية  
(A) خطرة  
(B) هائلة  
(C) داخلية  
(D) سرّية
22. رصيد  
(A) نوع  
(B) مخزون  
(C) إنتاج  
(D) فقر

23. الاستدامة  
(A) الاستنتاج  
(B) الاستمرار  
(C) الاستخدام  
(D) الاستفهام
24. يستند هذا المقال إلى  
(A) يعتمد هذا المقال على  
(B) يجيب هذا المقال على  
(C) يعبر هذا المقال عن  
(D) يعترض هذا المقال على

23. الاستدامة  
(A) الاستنتاج  
(B) الاستمرار  
(C) الاستخدام  
(D) الاستفهام

### III. COMPÉTENCE GRAMMATICALE

25. إنه مرهق إلى درجة أن منبته لن ...  
(A) يُوقِظُهُ  
(B) يُوقِظُهُ  
(C) يُوقِظُهُ  
(D) يُوقِظُهُ
26. من الواجب أن ...  
(A) تُعِدَّ لي بالاجتهاد  
(B) تُعِدَّنِي بالاجتهاد  
(C) تُعِدَّ بي لاجتهاد  
(D) تُعِدَّ عليّ بالاجتهاد

25. إنه مرهق إلى درجة أن منبته لن ...  
(A) يُوقِظُهُ  
(B) يُوقِظُهُ  
(C) يُوقِظُهُ  
(D) يُوقِظُهُ
26. من الواجب أن ...  
(A) تُعِدَّ لي بالاجتهاد  
(B) تُعِدَّنِي بالاجتهاد  
(C) تُعِدَّ بي لاجتهاد  
(D) تُعِدَّ عليّ بالاجتهاد

27. بمناسبة الاحتفال بالعيد الوطني وجّه لي  
السفير ...  
(A) دعوةً رسميةً  
(B) دعوىً رسميةً  
(C) دعاءً رسمياً  
(D) دواءً رسمياً
28. لم يتردد في مكالمته وجهاً ... وجه .  
(A) على  
(B) ب  
(C) إلى  
(D) ل

27. بمناسبة الاحتفال بالعيد الوطني وجّه لي  
السفير ...  
(A) دعوةً رسميةً  
(B) دعوىً رسميةً  
(C) دعاءً رسمياً  
(D) دواءً رسمياً
28. لم يتردد في مكالمته وجهاً ... وجه .  
(A) على  
(B) ب  
(C) إلى  
(D) ل

29. شاركت في المؤتمر نحو 150 ...  
(A) امرأة  
(B) نساءً  
(C) امرأة  
(D) نساءً
30. يقول المثل: "لا ... سمكاً في البحر!"  
(A) تشتري  
(B) تشتري  
(C) تشتري  
(D) اشتراءً

29. شاركت في المؤتمر نحو 150 ...  
(A) امرأة  
(B) نساءً  
(C) امرأة  
(D) نساءً
30. يقول المثل: "لا ... سمكاً في البحر!"  
(A) تشتري  
(B) تشتري  
(C) تشتري  
(D) اشتراءً

31. سمح للتلميذات أن ...  
(A) تخرجوا  
(B) تخرجن  
(C) يخرجوا  
(D) يخرجن
32. لو أغلق هذا المعمل أبوابه ... آلاف العمال بلا  
مورد .  
(A) أصبح  
(B) لأصبح  
(C) فأصبح  
(D) لقد أصبح

31. سمح للتلميذات أن ...  
(A) تخرجوا  
(B) تخرجن  
(C) يخرجوا  
(D) يخرجن
32. لو أغلق هذا المعمل أبوابه ... آلاف العمال بلا  
مورد .  
(A) أصبح  
(B) لأصبح  
(C) فأصبح  
(D) لقد أصبح

33. ... تهتمّ حالياً ؟

(A) بِمَأ

(B) بِمِ

(C) لِمَأ

(D) عَم

37. ... التلامذة في الساحة .

(A) اجتمع

(B) اجتمعت

(C) اجتمعوا

(D) اجتمعن

34. قرر أصدقائي أن ... العطلة في باريس .

(A) يَفْضُوا

(B) يَفْضُونَ

(C) يُفْضُوا

(D) يَفْضِي

38. زارني أصدقائي ... .

(A) نَفْسُهُم

(B) نَفْسَهُم

(C) أَنْفُسَهُم

(D) أَنْفُسُهُم

35. ما أصعب ... !

(A) الامتحان

(B) الامتحان

(C) الامتحانات

(D) الامتحان

39. قطفنُ النوار إلا ... .

(A) السوسنة

(B) السوسن

(C) السوسن

(D) السوسن

36. نحن ... نتجاهل النصائح .

(A) الشبان

(B) الشبان

(C) الشبان

(D) من الشبان

Fin de l'énoncé